



EUROPSKI PARLAMENT

2009 - 2014

Dokument s plenarne sjednice

A7-0416/2013

29.11.2013

PREPORUKA

o nacrtu Odluke Vijeća o zaključku Protokola koji određuje ribolovne mogućnosti i financijske doprinose predviđene Sporazumom između Europske Unije i Republike Côte d'Ivoire (2013. – 2018.)
(08701/2013 – C7-0216/2013 – 2013/0102(NLE))

Odbor za ribarstvo

Izvjestitelj: Jean Louis Cottigny

Oznake postupaka

- * Postupak savjetovanja
- *** Postupak suglasnosti
- ***I Redovni zakonodavni postupak (prvo čitanje)
- ***II Redovni zakonodavni postupak (drugo čitanje)
- ***III Redovni zakonodavni postupak (treće čitanje)

(Navedeni se postupak temelji na pravnoj osnovi predloženoj u nacrtu akta.)

SADRŽAJ

	Stranica
NACRT ZAKONODAVNE REZOLUCIJE EUROPSKOG PARLAMENTA	5
EXPLANATORY STATEMENT	6
MIŠLJENJE ODBORA ZA RAZVOJ.....	9
MIŠLJENJE ODBORA ZA PRORAČUNE.....	13
REZULTAT KONAČNOG GLASOVANJA U ODBORU.....	16

NACRT ZAKONODAVNE REZOLUCIJE EUROPSKOG PARLAMENTA

o nacrtu Odluke Vijeća o zaključku Protokola koji određuje ribolovne mogućnosti i financijske doprinose predviđene Sporazumom između Europske Unije i Republike Côte d'Ivoire (2013. – 2018.) (08701/2013 – C7-0216/2013 – 2013/0102(NLE))

(Suglasnost)

Europski parlament,

- uzimajući u obzir nacrt Odluke Vijeća (08701/2013),
 - uzimajući u obzir nacrt Protokola koji određuje ribolovne mogućnosti i financijske doprinose predviđene Sporazumom između Europske Unije i Republike Côte d'Ivoire (2013. – 2018.) (08699/2013),
 - uzimajući u obzir zahtjev Vijeća za davanje suglasnosti u skladu s člankom 43. stavkom 2. i člankom 218. stavkom 6. podstavkom 2. točkom (a) Ugovora o funkcioniranju Europske unije (C7-0216/2013),
 - uzimajući u obzir članak 81. i članak 90. stavak 7. Poslovnika,
 - uzimajući u obzir preporuku Odbora za ribarstvo i mišljenja Odbora za razvoj i Odbora za proračune (A7-0416/2013),
1. daje svoju suglasnost za zaključivanje Protokola;
 2. Poziva Komisiju da dostavi Europskom parlamentu relevantne informacije o sastancima zajedničkog odbora predviđenog u članku 9. Sporazuma, osobito odgovarajuće zapisnike i zaključke zajedno s godišnjim izvješćem o rezultatima praktične provedbe višegodišnjeg sektorskog programa potpore opisanog u članku 3. Protokola; nadalje poziva Komisiju da tijekom posljednje godine valjanosti Protokola i prije otvaranja pregovora o njegovoj obnovi dostavi Europskom parlamentu i Vijeću izvješće o ocjenjivanju nakon završetka programa, u koje je uključena analiza troškova i koristi provedbe Protokola;
 3. nalaže svojem predsjedniku da stajalište Parlamenta proslijedi Vijeću, Komisiji te vladama i parlamentima država članica i Republike Côte d'Ivoire.

EXPLANATORY STATEMENT

Introduction

Relations concerning fishing between the European Union and the Republic of Côte d'Ivoire officially began in 1990 with a first partnership agreement. It is thus a relatively old and important agreement for both parties.

The negotiations on the renewal of the partnership agreement took place in a calm atmosphere characterised by good will between the two parties, and a new Protocol was initialled on 9 January 2013, after only two sessions of negotiations. This Protocol has been concluded for five years, from 1 July 2013 to 30 June 2018. It provides fishing opportunities for EU tuna fleets and applies provisionally from 1 July 2013, pending the European Parliament's position.

In order to approve the partnership agreement, it is necessary to analyse whether it meets the following criteria:

- 1) Is the financial contribution fair?
- 2) Has due account been taken of the economic, political and social context of Côte d'Ivoire?
- 3) Is it a balanced and reasonable Protocol which benefits both parties?

Content of the new Protocol

Evaluation

This new agreement is based in particular on the results of an ex-post evaluation in June 2012 of the Protocol between the European Union and Côte d'Ivoire for a Fisheries Partnership Agreement which ran from July 2007 to June 2013, carried out by independent experts and funded by the Commission.

This report notes that since its inception, the agreement has been economically justified, reasonable, balanced and effective. The EU and Côte d'Ivoire are privileged partners, particularly in respect of fishing, since almost the entire Ivorian tuna production is exported to the European Union. This represents an average of about 55 000 tonnes per year. Relations between these two parties were also maintained throughout the recent political crisis in Côte d'Ivoire.

Fishing opportunities

The partnership agreement provides for fishing opportunities allocated to two types of vessel, 28 freezer tuna seiners and 10 French and Spanish surface longliners.

Financial contribution

The overall financial contribution paid by the European Union amounts to EUR 680 000 a year and is distributed as follows:

- EUR 422 500 a year will be paid for the rights of access to Côte d'Ivoire's Exclusive Economic Zone, i.e. the waters in which Côte d'Ivoire has sovereign rights over the exploitation of resources. The reference tonnage is set at 6 500 tonnes a year;

- EUR 257 500 a year to support the development of the sectoral fisheries policy in the Republic of Côte d'Ivoire, which will serve in particular to develop aquaculture, to combat illegal fishing, which badly affects the area, and to modernise the catch reporting system. This is in line with the EU's fisheries policy objectives.

In addition, a fee of EUR 35 per tonne has been concluded. The licence fee will be EUR 5 390 for tuna seiners and EUR 1 960 for surface longliners.

This financial compensation is 42 % higher than in the 2007 protocol, which provided for a contribution of EUR 595 000. The reference tonnage has, on the other hand, decreased slightly from 7 000 tonnes a year in 2007 to 6 500 tonnes in 2013. This is explained by the need to preserve fisheries resources in Ivorian waters. The catch opportunities have not been fully exploited, hence the decrease, but a great fishing potential remains.

A comparative table of the Protocols between the European Union and Côte d'Ivoire 2007 - 2013 and 2013 - 2018

	2007-2013 Protocol	2013-2018 Protocol
Financial compensation	EUR 595 000 a year	EUR 680 000 a year
Reference tonnage	7 000 tonnes a year	6 500 tonnes a year
Categories of vessel	25 purse seiners 15 surface longliners	28 freezer tuna seiners 10 surface longliners

Embarkation of seamen

The Protocol also provides that at least 20% of the crews employed by European shipowners on their vessels shall consist of seamen who are nationals of ACP countries, with priority being accorded to seamen of Ivorian nationality.

Your Rapporteur's Remarks

This agreement represents many jobs for both parties, and focuses on the social dimension. Maintaining employment in the European Union and Côte d'Ivoire is one more argument in favour of this agreement, especially in times of crisis and in a situation in which Côte d'Ivoire is making numerous efforts to regain political stability. This Protocol is also important in order to maintain the activity of the Union fleet and is economically viable, since a tonne of tuna fetches on average more than ten times the catch price.

This Protocol meets the expectations of the European institutions, namely as regards the promotion of aquaculture, combating IUU fishing and data confidentiality.

Furthermore, it is in line with the principles of the International Commission for the Conservation of Atlantic Tunas (ICCAT) regarding the management of stocks. Indeed, the quotas that have been set respect the scientific recommendations and bluefin tuna is excluded from the authorised species. By-catches remain low and accidental.

Conclusions

In light of the above, your Rapporteur does not have any major objections to the proposal and calls for this fisheries Protocol between the European Union and Côte d'Ivoire, which benefits both parties and the fishermen in the area, to be approved. The agreement will create jobs and generate wealth, and should therefore be supported.

However, the European Parliament will remain vigilant regarding the quality of assistance to the Côte d'Ivoire's fisheries sector as regards employment, and calls on the Commission to strengthen controls on the actual use of the funds provided and on illegal fishing. Parliament wishes also to be informed of meetings and events relating to the implementation of the agreement, and to have a table showing a breakdown of sectoral aid in order to keep track of activities in this field.

17.9.2013

MIŠLJENJE ODBORA ZA RAZVOJ

upućeno Odboru za ribarstvo

o nacrtu Odluke Vijeća o zaključku Protokola koji određuje ribolovne mogućnosti i financijske doprinose predviđene Sporazumom između Europske Unije i Republike Côte d'Ivoire (2013. – 2018.) (08701/2013 – C7-0216/2013 – 2013/0102(NLE))

Izvjestitelj za mišljenje: Maurice Ponga

KRATKO OBRAZLOŽENJE

Côte d'Ivoire zemlja je u razvoju koja u 2013. zauzima vrlo nisko mjesto na Indeksu ljudskog razvoja te se nalazi na 168. mjestu od ukupno 186 zemalja.

Zemlja je upravo izašla iz velike političke krize koja je trajala više od 10 godina. Trenutno se suočava s problemima rekonstrukcije, ali naponi za ponovnu uspostavu vladavine prava u cijeloj državi naišli su na brojne probleme jer se proces nacionalne pomirbe pokazao prilično teškim.

EU pomaže Republici Côte d'Ivoire u tom procesu širokim rasponom mjera humanitarne pomoći koje se provode kao dio „partnerstva za tranziciju” i u okviru razvojnih programa EU-a (EFR, Instrument za razvojnu suradnju, Instrument za stabilnost, Europski instrument za demokraciju i ljudska prava, inicijativa MDG-a). 10. Europski razvojni fond (ERF) za Côte d'Ivoire uključuje financijsku pomoć u iznosu od više od 600 milijuna EUR za jačanje mira, dobrog upravljanja, promicanje socijalne kohezije i obnovu socijalne i gospodarske infrastrukture. Većina međunarodnih programa za suradnju ponovno djeluje, što omogućuje bržu provedbu nacionalnog razvojnog plana pokrenutog u ožujku 2012.

Iako je situacija u zemlji teška, BDP je po glavi stanovnika iznosio 1300 EUR u 2011. s otprilike 50 % stanovništva koje je živjelo ispod razine siromaštva, gospodarstvo Republike Côte d'Ivoire je u porastu. U 2012. BDP je porastao za procijenjenih 8,6 %. Provedba nacionalnog razvojnog plana (2012. – 2015.) trebala bi prema srednjoročnom cilju zemlju izvesti natrag na put održivog razvoja, sa stopom rasta između 8,9 % i 9,8 % u 2013. i 2014. godini.

Poljoprivreda je u središtu gospodarstva zemlje i iznosi više od četvrtine BDP-a. Osigurava posao za otprilike 4 milijuna ljudi (dvije trećine radno sposobnog stanovništva). Côte d'Ivoire

jedan je od vodećih svjetskih izvoznika kaka, kave, indijskog oraščića i palminog ulja. Također proizvodi naftu i plin. Ribarstvo iznosi otprilike 1 % BDP-a, a luka u Abidjanu najveća je zapadnoafrička luka.

Sporazum o partnerstvu u ribarstvu između EU-a i Côte d'Ivoire, parafiran u travnju 2007., zamijenio je prvotni sporazum zaključen 1990. Ribolovne mogućnosti i financijski doprinos određeni su u protokolima uz Sporazum.

Taj novi protokol obuhvaća petogodišnje razdoblje (1. srpnja 2013. – 30. lipnja 2018.) i ribolovne mogućnosti za 28 tunolovaca plivaričara s hladnjačom i 10 površinskih parangalima. Unija sudjeluje s godišnjim financijskim doprinosom od 680 000 eura, što obuhvaća:

- 422 500 eura za pristup plovilima Unije gospodarskom pojasu Republike Côte d'Ivoire (referentna masa od 6 500 tona);
- potpore za razvoj sektorske ribarstvene politike Republike Côte d'Ivoire u iznosu od 257 500 EUR.

Osim ovog financijskog doprinosa, vlasnici plovila dužni su platiti paušalnu naknadu.

Naknadna procjena provedbe prijašnjeg Protokola bila je zadovoljavajuća s obzirom na:

- usklađenost sporazuma u cjelini s relevantnim pravilima i politikama, i sa strane EU-a i sa strane Republike Côte d'Ivoire;
- poštovanje zahtjeva dobrog upravljanja;
- stvaranje radnih mjesta. Dvadeset tisuća ljudi zaposleno je u ribarskoj industriji ili rade poslove koji su s njom povezani (uključujući luke i preradu ribe). Nadalje, radnici u postrojenjima za preradu primaju dostojne plaće, zdravstveno i mirovinsko osiguranje, pristup obuci i obrazovanju, itd.;
- prinos od 170 % za svaki uloženi euro.

Iako se neke od odredbi iz Protokola, poput onih u vezi sustava za praćenje, kontrolu i nadzor te ukrcavanje promatrača, nisu poštovale zbog nedostatka pravnog okvira, upotrebljive opreme ili radne snage, sve u svemu može se reći da je Protokol bio učinkovit.

Izvjestitelj uzima na znanje zaključke donesene naknadnom procjenom i naglašava da je za učinkovitost potpore važno osigurati da djelovanje koje dobiva financijsku potporu ne bude preširokog opsega te da je najveći dio ulaganja potrebno usmjeriti upravo u luku Abidjana kako bi ona postala i tehnički i financijski privlačnija korisnicima. Financijsku potporu dodijeljenu u sklopu Protokola potrebno je koordinirati sa sredstvima 11. ERF-a i s drugim programima potpore.

Unatoč činjenici da je vrijeme provedbe bilo i vrijeme političkih poteškoća, Sporazum o partnerstvu u ribarstvu ima je zadovoljavajući ishod te je bio i ključni doprinos održivom razvoju Republike Côte d'Ivoire. S obzirom na to da je Côte d'Ivoire u tijeku procesa obnove, važno je da je EU spreman pružiti svu potrebnu pomoć, a ovaj bi novi Protokol trebao pomoći obnovi u sektoru ribarstva. Ipak, potrebno je pripaziti na pravilnu provedbu Protokola te se

članak 8. (obustava Protokola) treba bez ikakvog oklijevanja primijeniti ako jedan od ključnih i temeljnih elemenata ljudskih prava i demokratskih načela bude narušen.

Na temelju gore izloženih činjenica, izvjestitelj smatra da Parlament treba podržati ratifikaciju novog protokola.

Odbor za razvoj poziva Odbor za ribarstvo da kao nadležni odbor Parlamentu predloži da da suglasnost.

Odbor za razvoj smatra da tijekom provedbe Protokola, Komisija u obzir treba uzeti sljedeće:

- (a) poziva da se višegodišnji sektorski programa usredotoči samo na određeni broj ciljeva kako bi sektorska potpora bila učinkovitija;
- (b) naglašava da poduzeto djelovanje treba biti postojano i koordinirano s djelovanjem financiranim u okviru drugih razvojnih programa EU-a, uključujući 11. ERF i program AKP-a Fish II, kao i regionalne i nacionalne programe Republike Côte d'Ivoire; poziva da to koordinirano djelovanje uključi mjere pomoći za obnavljanje infrastrukture u luci Abidjana;
- (c) Poziva Komisiju, koja sudjeluje u zajedničkom odboru iz članka 9. Sporazuma, da pored ciljeva iz članka 3. stavka 1. točke (b) novog Protokola, razmisli o usvajanju mjera za podupiranje pravnoga okvira te financijskih, tehničkih i ljudskih resursa za aktivnosti praćenja, kontrole i nadzora, s ciljem obeshrabrivanja nezakonitog, neprijavljenog i nereguliranog ribolova (IUU); Također poziva Komisiju da podrži Côte d'Ivoire u njenim naporima za promicanje instrumenata regionalne suradnje koji uključuju inspekcije na moru, posebno djelovanje unutar FCWC-a uključujući uvođenje regionalnog programa za praćenje za ribolov tune te osnivanje regionalnog centra za nadzor ribarstva;
- (d) poziva da se godišnja izvješća o korištenju sredstava iz sektorskog proračuna šalju Parlamentu i Vijeću čime bi se promicala transparentnost i osiguralo da se sredstva iz ovog dodatnog proračuna namijenjena potpori sektorskoj ribarstvenoj politici zaista tako i upotrijebe.

REZULTAT KONAČNOG GLASOVANJA U ODBORU

Datum usvajanja	17.9.2013.
Rezultat konačnog glasanja	+: 26 -: 0 0: 0
Zastupnici nazočni na konačnom glasanju	Thijs Berman, Michael Cashman, Ricardo Cortés Lastra, Corina Crețu, Véronique De Keyser, Leonidas Donskis, Mikael Gustafsson, Filip Kaczmarek, Miguel Angel Martínez Martínez, Gay Mitchell, Norbert Neuser, Maurice Ponga, Jean Roatta, Birgit Schnieber-Jastram, Keith Taylor, Patrice Tirolien, Ivo Vajgl
Zamjenici nazočni na konačnom glasanju	Philippe Boulland, Enrique Guerrero Salom, Edvard Kožušník, Krzysztof Lisek, Isabella Lövin, Judith Sargentini
Zamjenici nazočni na konačnom glasanju prema čl. 187. st. 2.	Emma McClarkin, Jarosław Leszek Wałęsa, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska

5.9.2013

MIŠLJENJE ODBORA ZA PRORAČUNE

upućen Odboru za ribarstvo

o nacrtu Odluke Vijeća o sklapanju Protokola između Europske unije i Republike Côte d'Ivoire o ribolovnim mogućnostima i financijskom doprinosu predviđenom u Sporazumu o partnerstvu u ribarstvu između dvije strane koji je trenutno na snazi (08701/2013 – C7-0216/2013 – 2013/0102(NLE))

Izvjestitelj za mišljenje: François Alfonsi

KRATKO OBRAZLOŽENJE

Europska komisija na temelju je ovlasti koje joj je dodijelilo Vijeće provela pregovore s Republikom Côte d'Ivoire o obnovi Protokola uz Sporazum o partnerstvu u ribarstvu između Europske zajednice i Republike Côte d'Ivoire. Na kraju tih pregovora pregovarači su 9. siječnja 2013. potpisali novi nacrt protokola. Novi protokol obuhvaća razdoblje od pet godina od 1. srpnja 2013., dana provizorne primjene iz članka 13.

Glavni cilj Protokola uz Sporazum je pružiti mogućnosti ribolova za plovila EU-a u vodama Republike Côte d'Ivoire unutar granica raspoloživog viška. Komisijina pregovaračka pozicija dijelom je temeljena na rezultatima naknadne procjene vanjskih stručnjaka.

Opći cilj je jačanje suradnje između Europske unije i Republike Côte d'Ivoire, stvarajući partnerski okvir unutar kojeg se razvija održiva ribarstvena politika i pametno iskorištavanje ribolovnih resursa u ribolovnoj zoni Côte d'Ivoire u interesu obaju strana.

Novim Protokolom predviđa se ukupni financijski doprinos od 3 585 000 EUR za cijelo razdoblje i 3 400 000 EUR za cijelo razdoblje za očuvanje i upravljanje prirodnim resursima. Godišnji financijski doprinos od 680 000 EUR temelji se na: (a) referentnoj masi od 6 500 tona, za iznos od 422 500 EUR povezan s pristupom i (b) potpori za razvoj sektorske ribarstvene politike Republike Côte d'Ivoire u iznosu od 257 500 EUR. Ovom se potporom ispunjavaju ciljevi nacionalne ribarstvene politike te pogotovo potrebe Republike Côte d'Ivoire u borbi protiv ilegalnog ribarstva.

Godišnji financijski doprinos za očuvanje i upravljanje prirodnim resursima iz proračuna Unije stoga iznosi 680 000 EUR.

Vrsta rashoda	2013	2014	2015	2016	2017	Ukupno
---------------	------	------	------	------	------	--------

Očuvanje i upravljanje prirodnim resursima	680 000	680 000	680 000	680 000	680 000	3 400 000
Administrativni rashodi	37 000	37 000	37 000	37 000	37 000	185 000
UKUPNO	717 000	717 000	717 000	717 000	717 000	3 585 000

Odbor za proračune ponavlja svoje ranije pozive Komisiji da:

- provjeri svake godine poštuju li države članice čija plovila djeluju u okviru Protokola izvještajne zahtjeve; ako to nije slučaj, Komisija bi trebala odbiti njihove zahtjeve za ribolovnu dozvolu za sljedeću godinu;
- izvršiti na godišnjoj razini Parlament i Vijeće o rezultatima višegodišnjeg sektorskog programa opisanog u članku 7. Protokola, kao i o poštovanju izvještajnih zahtjeva od strane država članica;
- podnese Parlamentu i Vijeću naknadnu procjenu Protokola, uključujući i analizu troškova i koristi, prije nego što Protokol istekne ili pregovori o njegovoj mogućoj zamjeni započnu.

Odbor za proračune poziva Odbor za ribarstvo da kao nadležni odbor Parlamentu predloži da da suglasnost.

REZULTAT KONAČNOG GLASOVANJA U ODBORU

Datum usvajanja	5.9.2013
Rezultat konačnog glasanja	+: 34 -: 2 0: 0
Zastupnici nazočni na konačnom glasanju	Marta Andreasen, Zuzana Brzobohatá, Jean Louis Cottigny, Jean-Luc Dehaene, Isabelle Durant, Göran Färm, José Manuel Fernandes, Eider Gardiazábal Rubial, Ingeborg Gräßle, Lucas Hartong, Jutta Haug, Monika Hohlmeier, Sidonia Elżbieta Jędrzejewska, Anne E. Jensen, Ivailo Kalfin, Jan Kozłowski, Alain Lamassoure, Giovanni La Via, George Lyon, Claudio Morganti, Jan Mulder, Juan Andrés Naranjo Escobar, Andrej Plenković, Dominique Riquet, Alda Sousa, Oleg Valjalo, Derek Vaughan, Angelika Werthmann
Zamjenici nazočni na konačnom glasanju	Alexander Alvaro, Maria Da Graça Carvalho, Frédéric Daerden, Paul Rübig, Peter Šťastný, Georgios Stavrakakis, Nils Torvalds, Catherine Trautmann

REZULTAT KONAČNOG GLASOVANJA U ODBORU

Datum usvajanja	27.11.2013
Rezultat konačnog glasanja	+: 22 -: 1 0: 0
Zastupnici nazočni na konačnom glasanju	John Stuart Agnew, Carmen Fraga Estévez, Pat the Cope Gallagher, Ian Hudghton, Werner Kuhn, Isabella Lövin, Gabriel Mato Adrover, Maria do Céu Patrão Neves, Crescenzo Rivellini, Ulrike Rodust, Raúl Romeva i Rueda, Struan Stevenson, Isabelle Thomas, Nils Torvalds, Jarosław Leszek Wałęsa
Zamjenici nazočni na konačnom glasanju	Luis Manuel Capoulas Santos, Jean Louis Cottigny, Jim Higgins, Jens Nilsson
Zamjenici nazočni na konačnom glasanju prema čl. 187. st. 2.	María Auxiliadora Correa Zamora, Salvador Garriga Polledo, Francisco José Millán Mon, Younous Omarjee, Ivo Vajgl, Luis Yáñez-Barnuevo García